

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 92 (1966)  
**Heft:** 32

**Illustration:** "Nicht bagatellisieren, aber auch nicht aufbauschen [...]"  
**Autor:** Sigg, Hans

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

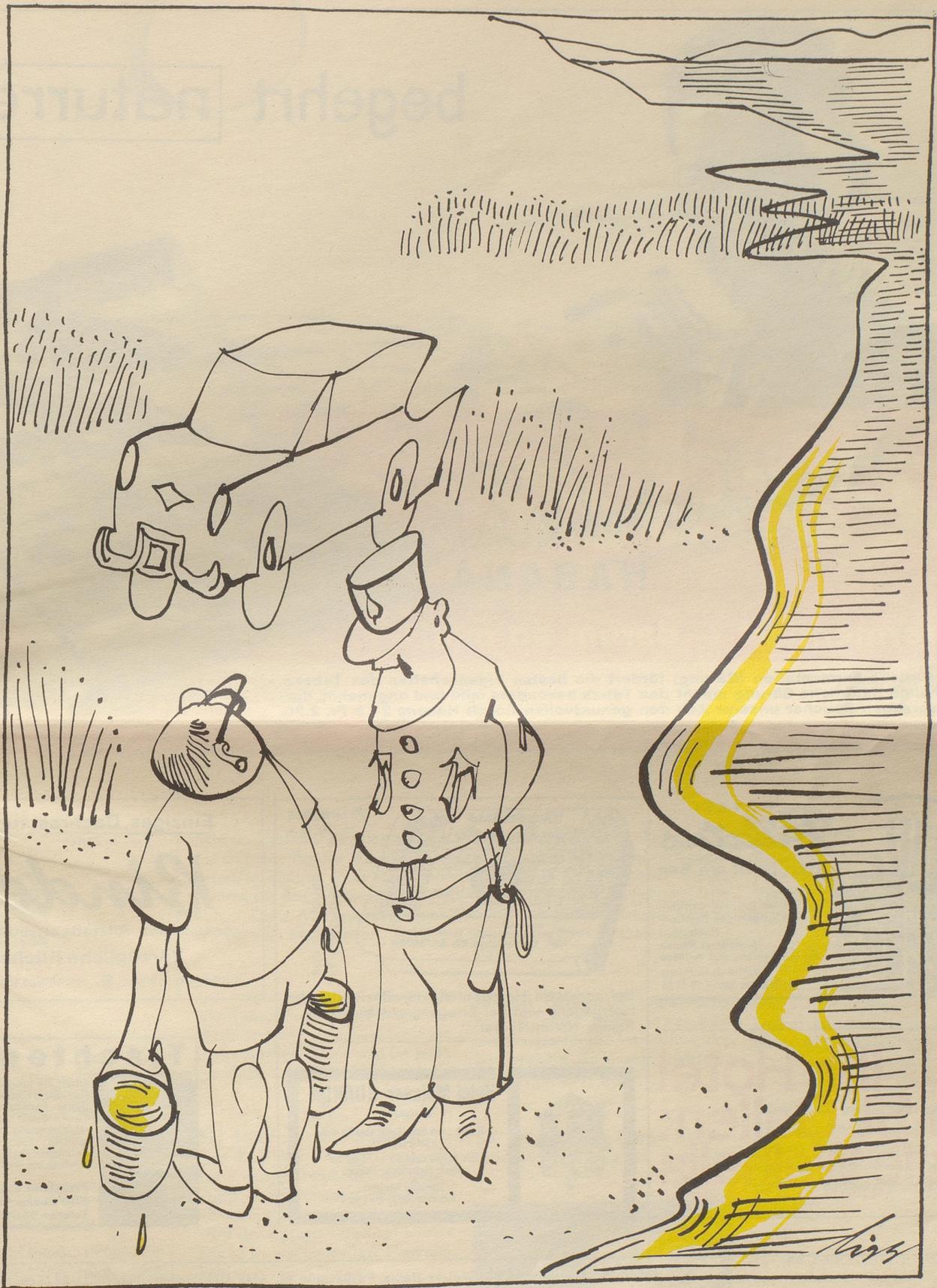
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Als der Bernische Regierungsrat die sofortige Einstellung des Raffinerie-Probetriebes von Cressier verlangte, weil die getroffenen Sicherheitsmaßnahmen nicht genügend seien, wurde von Seiten der Raffinerie geantwortet, die Sorgen der bernischen Behörden dürften nicht bagatellisiert, aber auch nicht aufgebauscht werden.

«Nicht bagatellisieren, aber auch nicht aufbauschen, Herr Wachtmeister — ich wasche meinen Wagen ja gar nicht — ich will ihn nur schmieren!»